

遊仙窟鈔

三

遠21
322
3

遠21
322
3



門入遠
號了
卷了

①カテ十娘コレモトツカヒノ
ヲヨビテ。酒ヲトツテノコト云
ガテソノミ。ヒトツノ大丸鉢
ツケモルホナリケキタリ
シテ。鉢ノタニキ。注ニ釵ハ仰鉢
ノカサリマダ久ノカ。チウノユ
指環。ヒニハムルタニキ。音胡
クワンノコ。コノ金釵銅鏤ハ
モトツカヒトウノカサリヲ云
ツカヒモ。金ノカシザレ。金銅ノユ
ハメテ。金ノツボフカキサカツキ。銀
盃。江螺ノミツガ。海嶸ハミクル
ノタケノ子。細眼トホツクツク
アル処ヲキリテ。ツボフカキサカツキ

遊仙窟卷三

寧州襄樂縣尉張文成作

五嫂笑曰。只恐張郎不能禁
此事。眾人皆大笑。一時俱坐
喚香兒取酒。俄爾中間擊一
大鉢。可受三升。已來金釵銅
鏤。切韻云。釵。仰鉢也。音女
反。鏤。指環也。音胡關反。

有書

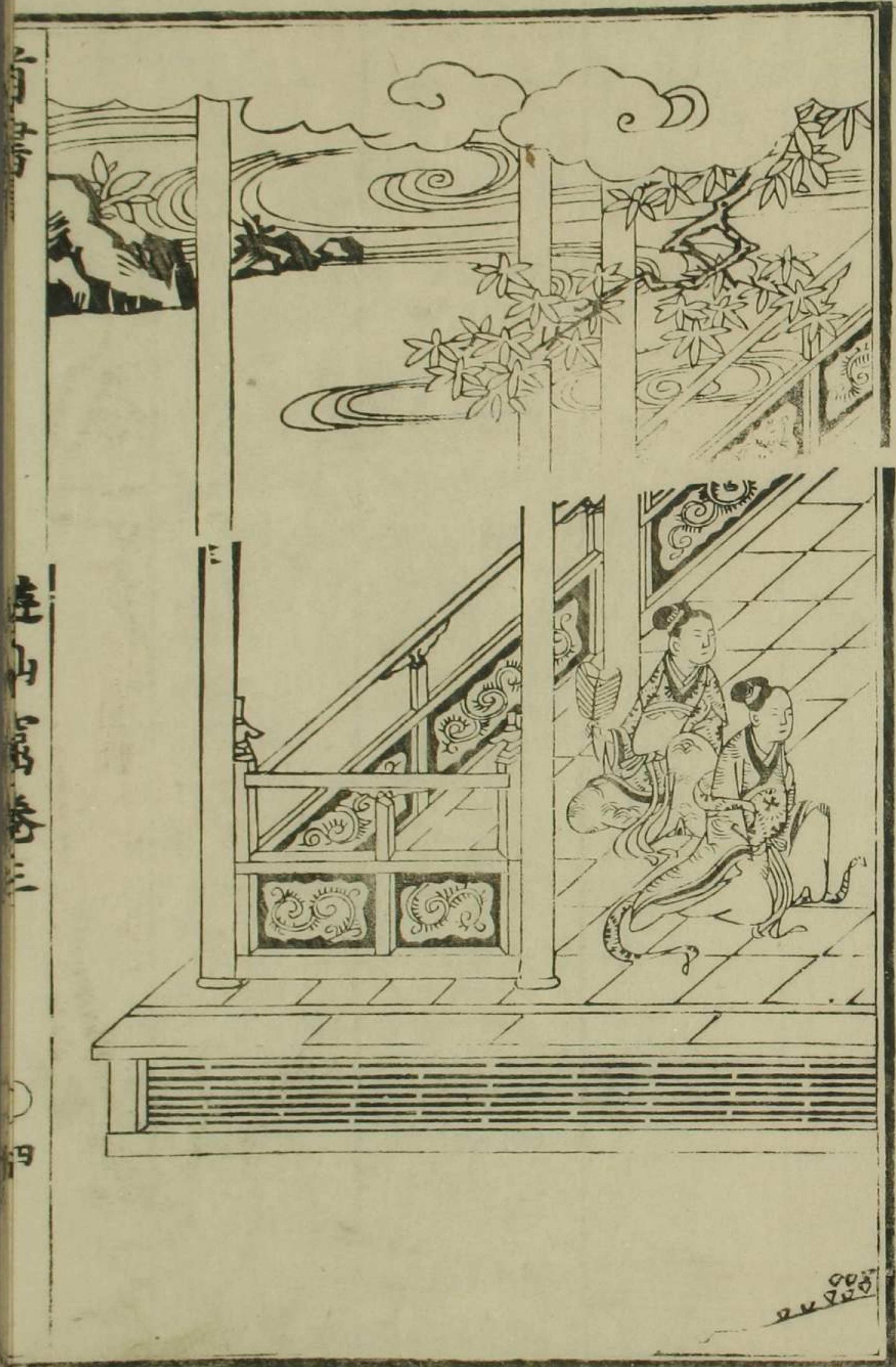
遊仙窟卷三

〇

トノイハク。木ヲ以テツクル。カスチ兕
 ノコトシ。音古橫ノカシクマシノコト。又
 札記ヲヒク。尊モノハ解ヲ擧。早キ
 ハ角ヲアク。鄭玄カイハク三升ヲ解
 トイヒ。四升ヲ角トイヒ。角ハ犀角
 シ以テツクルトシ。シカルユヘ。本文ニ兕
 觥犀角アリトツケタリ。本文ノ
 兕ノ字。光ノ字ニアヤシリ。此ツキ
 ツイクニ。鵝項トアリ。兕ト鵝トツイス
 又注リ。光角為之トイヒ。カタチ光ノ
 トト云。ニノ光ノ字ニテ。兕ノ字。量
 ニ。觥ハ古横ノ反。觥。酒ノシツハ大サセ
 升。兕角ヲモ。ニコレヲツクル。ト云
 詩ノ周南ニ。鵝項。彼兕觥。トアリ。兕光

投娘。子徑。頰把。取十娘。則斜。
 眼伴。瞋目。少府。初到此間。五
 嫂會。些。楚國人ノ語。好。稱。些。故。
 頰。相弄。五嫂。曰。娘子。把酒。
 莫。新婦。更亦不敢。酒巡。到
 下官。飲。不盡。五嫂。曰。何為
 不盡。下官。答曰。性飲不多。恐

文字アイニタリユヘニ筆。擧ノアマリシ。兕ト云。野牛ト云ケタ
 ナレ。ヒモノニアルハ。羊牛ト云。唐。酩酊ヲウケテ。ヤキウト
 サキ。片カハツク。ヨロイニツク。ル。ヨクフレタカウユヘニ。先王
 シ。スト。又。コツフ。リカツキト云モ。ナサカツキノタケヒシ。屈ハ
 リ。屈々トツキテ。フカクヒロキ。カノ酒ノウツハモ。フカクヒロ
 ナリ。杓ハ。裳若ノカ。レ。コ。シ。ヤ。名。シ。林。杓トツキテ。モ。ノ。ラ。擧。名
 テ。シ。ヤ。クト。モ。ヒ。サ。ゴ。ト。ツ。ケ。タル。ヒ。サ。ゴ。ハ。モ。ト。飄。箏。ノ。ヨ。シ。ム。カ。
 タルユヘ。サゴトイヒ。シナリ。シ。ラ。今。ハ。ヒ。シ。ヤ。クト。云。ソ。ノ。ウ。ヘ。ヒ。シ。ヤ
 カクシ。今。ヒ。ノ。木。ニ。ノ。ワ。ゲ。タ。レ。バ。ヨ。ク。カ。ナ。ル。ユヘ。ニ。氣。カ。ツ。カ。ヌ。ム
 ツクリテ。和ノコト。バ。モ。ト。ヲ。ウ。シ。ナ。フ。ニ。ト。アリ。ツ。コ。レ。ハ。コ。ニ。イ
 ノ。柄。ノ。ツ。キ。タル。ト。コ。コ。ニ。鵝。ノ。カ。シ。ラ。鴨。カ。シ。ラ。ナ。ド。ヲ。キ。ガ。シ。タ
 汎。々。ト。タ。ヨ。ラ。テ。酒。ノ。ウ。ヘ。ニ。ウ。カ。シ。テ。アル。ナリ。少。婦。ハ。イ。ニ。タ。ナ
 ブ。ヨ。ビ。テ。醜。ヲ。ト。ラ。ス。ル。シ。ラ。ヒ。ニ。時。且。シ。テ。タ。レ。モ。ア。ヘ。テ。云。カ
 即。文。成。公。門。ノ。モ。ト。ノ。イ。ヤ。レ。キ。タ。ヒ。ト。ナ。レ。ハ。ナ。シ。テ。サ。カ。ツ
 即。文。成。公。門。ノ。モ。ト。ノ。イ。ヤ。レ。キ。タ。ヒ。ト。ナ。レ。ハ。ナ。シ。テ。サ。カ。ツ



Vertical text on the left margin of the left page.

Vertical text on the left margin of the left page.

Small vertical text at the bottom left of the left page.

Small text at the bottom right of the left page.



Vertical text on the right margin of the right page.

Vertical text on the right margin of the right page.

Small vertical text at the bottom right of the right page.

ベルトカウエヲカミシクくも文成ヲミ
 テイハク。ウレツラくと。サレく。人ヲホ
 クニテハヘルニ。文成公ニミナル人モナシ。
 少府公ハスナハチコレ仙入ノコトキ材
 智アル人。モトタ、ヒトニテ。ミシナ
 ジト云ゴ、ニテ少府公ト公ノ字ヲ付
 ニハカニアカメホメアケタルコソ又ヲカ
 シケレ。文章ノ。抑揚又ヲモシロシ。又
 文成ホメタルコトバヲキ。タツア謝メ
 イハク。ムカシ卓王カムスメ。琴テヲキイ
 テ。相如カキリヤウヲシ。山濤カツニハ
 カヲウカチテ。阮籍カ賢人ナルヲ
 シルナリ。卓王カ。サレセ。ノ本文ニテ
 抄ス。阮籍カコト公注ニ竹林ノ七賢

罪過。因廻頭熟視。下官曰。新
 婦細見。人多矣。無如少府公
 者。少府公。乃。是仙才。本非凡
 俗。下官起謝曰。昔卓王之女。
 聞琴識相。如之器量。見上也。
 山濤之妻。鑿壁知阮籍之賢
 人。竹林七賢論曰。山濤與阮
 籍。皆一而契。若金

論ヲヒケリ。内濤トイヒシ人。阮
 籍。阮籍。康ト云。人ノトモ。ニテトタ
 ヒテ。金蘭ノゴトク。タイセツニ。イツモ
 ナツカレク。相逢タリ。ニカルニ。山タカ
 ツ。アルキ。此ノ二人ノ友。イタルヒト
 タチ。ソト。山タウニ。上。ソ。タウ。イ。ハ。タ
 ソ。カ。ミ。ヨリ。友。ト。ス。ル。人。ハ。ダ。コ。ノ。二。人。ハ
 カリ。ソ。ツ。ニ。イ。ハ。ク。物。ヲ。贈。物。ヲ。贈。ス。
 ト。イ。ヤ。レ。キ。人。ノ。ツ。ニ。サ。ハ。賢。人。ヲ。シ
 リ。テ。阮。籍。ヲ。シ。タ。レ。シ。ケ。リ。ウ。レ。モ。又
 ヒト。タ。ビ。ゴ。ノ。二。人。ヲ。見。バ。ヤ。ト。云。サ。タ
 イ。カ。ニ。モ。可。シ。ウ。ケ。ガ。ウ。アル。ト。キ。二。人
 キ。タ。リ。タ。リ。ウ。ニ。ミ。シ。ト。ス。ナ。タ。ウ。コ。ノ。二

蘭。濤妻。韓氏。嘗以問濤。之。曰。
 吾。當。年。可。為。友。者。唯。此。ノ。二。人
 耳。妻。曰。負。羈。早。人。ノ。之。妻。亦。親
 狐。趙。意。欲。一。窺。之。可。乎。濤。曰。
 可。也。二。人。至。妻。觀。濤。留。之。宿
 具。酒。食。夜。穿。墻。而。窺。之。濤。入
 曰。所。見。何。如。妻。曰。君。才。殊。不
 如。君。正。當。以。識。度。相。友。濤。曰。
 所。然。伊。輩。亦。常。謂。誠。如。所。言。
 我。友。度。為。勝。也。誠。如。所。言。
 不。敢。望。德。漢。書。高。記。曰。昔。老
 不。可。言。季。荅。曰。誠。如。所。言。不
 敢。望。德。也。言。將。報。公。之。恩。德

人ヲトメテ宿シム酒メシトヲキツク
 スルニ夜ハタシテ。サシタウカツニガシヤ
 カチテウカコウ。サシタウカツテハニイ
 バクソノ方ノミラルニハチニトニタツトイ
 フ。舞ノイハク。君ノ才智合トニカノニ入
 二。如タニハジギミニサニ識度ノレリタ
 ルニニハリトモナヒタニラベレトモ
 山濤ガイハク。イカニモカレラモ又ワ
 フヨキ友ナリ。智惠ノハタラキ。スグレ
 タリト云トカタリレシ文成コノ古夏
 フロキタルハ五嫂ヲ卓王ノハスス
 タウカツニ比ヒテゴクモ人ヲ見レ
 リタニヒタル人ナリト。ホムルニウカ
 フレニシニタルヤウニ手ユレ厄タニ五

也。望。半娘曰。遣緑竹取琵琶
 忘也。半娘曰。遣緑竹取琵琶
 彈兒與少府公送酒琵琶入
 手未彈中間僕乃詠曰。心虛
 不可測。眼細強開情。廻身已
 入抱。不見有嬌聲。十娘應聲
 即詠曰。憐腸忽欲斷。憶眼已
 先開。渠未相撩撥。撥也。言未

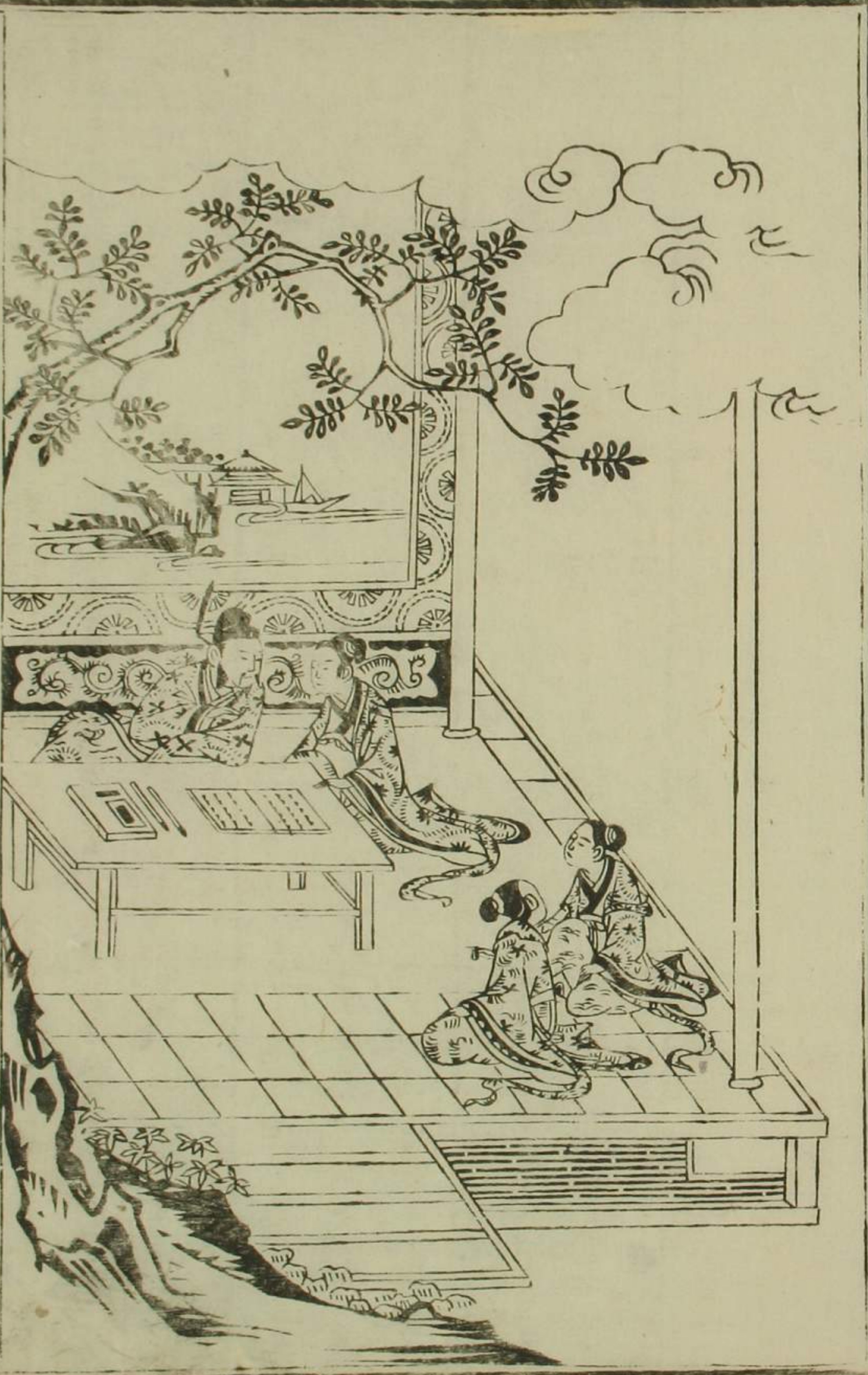
嫂ヲホムルカタニ云シ(山注ニ漢書ノ高祖ノ記ヲヒケリガシ老人アリテ。利季ヲ相メ云
 公ノタツトキフ。云ベカラスト。コレハノチニハ帝王ニモナルホドノ相アリト云シ。季コタヘテイハクニト
 ニナシチカイフトコロノコトクオラガエテ徳ヲガウスレシトシ。望ハ志シウスルトヨム(シハノチニ大
 成カヤウニイフタルハ五嫂ハカシム卓王ノムスメ山タウカツノヤウニワレヲ見テ相知(既籍
 ノヤウニホメタニハワレモツイニハレヤウシヨケンヒキガヤウナル賢徳ナルベシモレフコトハアヒタ
 ラハ五嫂ノ徳ヲガウスレヲキハイタスニシト。礼ヲ云シ(ソノテ十娘ギケンナラリニ。緑竹ト云
 女ヲヨシテ。琵琶ヲトテキテウレニヒカセヨ。大成ギミニ酒ヒトツ献タキノ。リヨク竹(何トコタヘ
 テ。ヒハヲサレイダス。ヒハ十娘ノ玉ノ手ニイツクイニ。タヒキタニワヌアヒタニ。丈成スナハチナカ
 メテイハク。心ウツケテハカルベカラス。目ホソクシテアチカチニコ。ロツキ。身ヲカヒテ。アニフトヨ
 ニイル。アラハサルニヤサレキコハ子アリト云。コノコトハ。ヒハヲタトヘタリ。心虚トハ琵琶ノ中ハ
 空虚ナリ。十娘ノ心ニハ。ナントカヲホシメスヤラント。ヨソヘタリ。眼細トハ。甲ニアル。半月ト云
 フタツナラフアチアリ。人ノホソメニ似タリ。十娘ノウツクシキ。ホソラカナル目ニヨソヘタリ。廻身ト云
 ハ。ヲトリテ。ヒサニカケタルヤウスナリ。抱トハイタクコ。琵琶ヲイダキシガ。ゾテニカクシタリ。ソ
 レヲフトコロニイリタルト云。ウラヤニレクモ。琵琶ガフトコロニイリタルコトナレハ。アハレ

又か十娘ノ彈シタニワヌウチニバヤヤサレキコハ子カキクヤウナルト云心ニ琵琶ヲストム
ツカイ十娘ノ身ノウヲナツカシムシタコロ心ヲツケテ見ル心虚ニハカルベカラストム
ヲ文成ノ心ニモミル⑩十娘文成カ詠セシコニ應シテスナハチエージニイフハラワタノタチ
ニチタヘナントスルヲアワレシメナコノミツステニミツヒラケタルコトヲモフキミアイナフリヲ
サメスト云コレハ又琵琶ニヨソヘ文成カワレヲオモヒテハラワタタエントストカチシムルヲア
ワレシテナントゾシテ逢ミバヤトハヲモヘ五嫂ノイカイフベキトヲモハ五嫂ノヨク文成ヲ
ミテニナコノミツヒラケシヲ思シシカルニ五嫂ノ眼ヨクアキラカニテ文成ヲホメツレバツ
ハウレシクコソハレシカルニビハヲトツテヒカヌウチニヨキユアラシトクセラルハイカニヤ
撥撓ハ注ニ撥弄トアリ十娘イフコロハウレイニタビハヲヒカスキミイニタビハノ撥ヲトサ
シレカトモキ、サダメスシテコヒノヤサレキフイツレノトコロヨリカキタルキト早スル撥撓
ヲナフリヲサメト付タリ撥撓ヲサムルフヲギミモキ、タニハシト云コロ注ニハチハ琵琶ノ
撥ナリトアリ⑪文成コノアリカタキコトハヲキ、テキモ、タニヒモフタツナカラトモニクタ名
坐シテイタリシ床ヨリヲリタツテ謝シテイハクタ、イニハタ、十娘キミノ面ヲミタルハ
カリナリシニイニアリカダキヲコトハヲウケタニハリのハシメテ十娘ノ心ヲミタリサテクヤ

ナレキヲシコロバセカナタトハ班婕妤ト云班婕妤
ト云シウツクシクシテオ知自ル女ニ
キミカ車ノ輪ヲタスケシメン車ツ
カイトナリシメン注ニハシヤウヨハ
曹大家ト云人ノ姪女也班婕妤ト云
人ノムスメコ班固ト云人ノ妹也ニタ
揚子雲カヲ獵ノ賦ニ轂ヲタスケ
シムベシト云文字イデタリコレハ扶
輪ノ文字ツカヒノ証文也注ニクワ
レ⑫注ニ轂筆トイフコロハ十娘ハ
ヨク文章ヲツクルガ子テ材智ヲコナ
イアリ曹大家ガヤウナル文人才子イ
ニガナ子ニイツル氏十娘ニアハ筆ヤ
硯ヲサシライテチヤクトカクシテア

動其ノ撥那ッ得レ有其ノ嬌聲壁高少
府尚フ不撥弄我亦未得反
嬌從何處來下官當見此詩
心膽俱碎下床起謝曰向來
唯觀十娘面如今乃始見十
娘心足使班婕妤扶輪曹大
女也班一彪女固之妹也揚子
雲カ羽一獵賦ニ曰麗哉神聖處ニ於
玄一官齊桓曾不足使扶輪曹大
轂楚嚴未足以為駿乘

鶴トテラニ鳥トフイキヲヒノ筆勢アリ又鶴ノカリニルヤウナル点ノ筆セイモアリ。フダク
 妙所ナルユニカク云セイヤンハゴトニ見夏ナル鳥ナリ。鶴ハ五色カ子ヌルウチニアラミカチ
 タルヲ目奪ト云シ。注ニ耶原ガ別傳ヲロク。耶君ト云人々ト云雲ノ白鶴ノコトクニ石
 トラントスルニヲヨハレス。ツツラ。ミソオハイナトノアミニアヨクカケトラルハ人ニテハオヒト云語アリ
 コレハハイ君ノ聖印置ヲホメタル今ナ娘ガコロハ。文成ノフデツカイハセイラシノゴトクウツクレワレハ
 白キツルニヲナレモノニテ。キニモトラレヌモノニテハヘルトシ。文成ヲ鶴ニタト。ワレラ鶴ニタト
 フ。奇妙シ。文成ヌナ娘ヲホメテイハクタ。オ智アリヲナサケニリタルノミニアラスヨク吟詠
 タミウ。ヨダレカレラ。玉ノコトクノカタチ。ウアリガタキニツノシニアタカモ金ノコエア。シントハトホ
 ルル。ハナ娘ガ吟セシヨエ。ウルハヒキヲホルル。此処文成。ナ娘タカヒニヨタ。タルコトハツカイ。ツイ
 フトリテ。ニイタヌ。心ヲツケテ。ミルベシ。④ソノトキナ娘ガイルヤウハツラハ。ヨノユロハ。蕪ヤヒ。エ
 エモヲモフ。ホトニハサヤカナラ。スト云。文成コタヘニヤツカリ。コノコトチフルツヤ。ニイアリ。テ。筆墨坐ニ
 テ。モノカ。ニトスレド。ノホラス。ト云。タカヒニ卑下シタルトコロ。ソノトキ。五嫂ツラヒ。ニ云ヤロシ
 ナ娘ハ。ニトニヨク。モナレカ。オラスヨカラ。スモノカ。誘タガルモノ。シ。ワフエ。ワツラフ。エ。ガイテ。ス
 ト云ハ。カ。ツテ。御自慢。サウナ。ソレハ。カ。ツテ。ホコルト云モノ。ヨト云。誘。公陸。法。言。カイ。ハ。ク



大言し。コへ共瓜ノカレダワノコエニヨ
ムシトシ。ガテ文成公ニタヨクアイレヲ
シレニストホムル。十娘ヲチトツカイニ
セカレテマ。⑩キタルト公同座ニアレ
ドモ。ゾノサコタツテ。五嫂ガソバヘキタル
ナリ。コトノホカセキタルヤウス。五嫂
ニユコトハソナタハモツハ。漫劇トタハ
フレスキテ。藤次モナイフ。必第ナレ
ト公フレナキト同心。藤次第ノ心。今
俗ニ。チナレト云。チナレト云。ラツレナリ。
ソレヲ。埒ナレトカク。埒。馬場トドノ埒
ナリ。ソノカキヲウチヤフリタル公ニコト
ニラチナレト。秀々々々。メキテ。ラモレロキ
ユニ。埒ナキト書タリ。ソレサ。天王寺

下官答曰。僕近來患手筆墨
未調。五嫂笑曰。娘子不是故
誇。陸一法言曰。誇。大張。即復能
應答。十娘來語。五嫂曰。向來
純當漫劇。元來無次第。言戲
有語。次令五嫂不依。論貫次
第。當從一至二。從三至四。今
乃從五至一。不依其請。五嫂
第。故曰。無次第也。

ナトノ故。夏ツツケナイフ。埒ナド、
書トテ。モアレキニ。ハアラヌ心カナ。和
ノアトバ。ドモカクモイフ。文字ハナ
タニ。チナレト云。チナレト云。ラツレナリ。
ヒアタリタレバ云。ミツ本。文ヲ抄ス。ミ
十娘ガ。五嫂ヲレカリタルコトハ。請五
嫂ハ。ニナニ酒ノ章ヲツクレト。章。注
ニ。酒令トアリ。サカノリト魚セリ。令
ハ。法度。法式ノコ。酒ノコトヲ。文ニ
ツクレ。イハレハ。ルメタト。レタルヲ。イハ
ヨリハト。レカル。タ。酒章。公。唐ニ。テ。ウ
タフ。日本ノ。サカナウ。タ。ヒ。サ。ト。レ
⑤五嫂カイハク。十娘ノ命ヲウケタ
ニ。ハリカレ。ヨ。ニ。リ。タ。テ。ニ。ツ。リ。ア。エ。テ。セ。ガ

當作酒章。酒令。五嫂答曰。奉
命不敢。則從娘子。不是賦。古
詩云。斷章取意。唯須得情。若
不愜當。罪有科罰。十娘即遵
命曰。關々。睢鳩。在河之洲。窈
窕淑女。君子好仇。毛詩。睢鳩。
娘自言。我。是。淑。女。君。子。以。次
託。文。成。好。仇。々。九。一。疋。也。

卷之三

ルコトナガ。其名十娘。ドノヨリ。賦ス
ル。トヨカル。ミ。ガレ。ブルキ。詩。二。章。ヲ
タツテ。コ。ロ。ラ。トル。唯。情。ヲ。得。レ。ト。ア。ル。
カヤウニ。侍。ハ。コ。ワ。レ。ラ。コト。キ。其。コ。ロ。ロ。エ。ラ。ト
リ。ナ。オ。ケ。フ。ウル。ホ。ト。ノ。フ。ミ。ヲ。ガ。エ。ツ。ク。ル
ニ。シ。モ。レ。モ。タ。レ。カ。ニ。ア。タ。ラ。ス。レ。バ。ツ。ミ。ニ。ラ。ト
オ。レ。テ。ソ。ノ。キ。ニ。ヨ。ル。罰。ヲ。カ。ウ。フル。ベ。シ。ト。辭。ス。ル。心。五。嫂。辭。ス。ル。ウ。ハ。十。娘。ス。ハ。十。八。方。五。嫂。ガ。ヲ。ホ。セ。ニ。シ。タ。カ
ツ。テ。詩。經。ノ。関。雉。ヲ。ウ。タ。フ。ス。ツ。モ。ク。コ。ノ。雉。鳩。ノ。章。ト。申。分。文。王。ノ。タ。バ。シ。キ。婦。ノ。ア。イ。ダ。ヲ。ホ。メ
テ。ツ。ク。リ。シ。詩。ノ。関。雉。ヲ。ア。テ。ナル。ト。点。セ。リ。雉。鳩。ノ。章。ト。申。分。水。鳥。ノ。此。鳥。色。ウ。ツ。ク。レ。ケ。レ。ド。モ。淫。ニ。ア。イ
ナ。レ。ヤ。ス。カ。ラ。ス。レ。テ。カ。モ。フ。ウ。フ。ム。ツ。ニ。シ。キ。鳥。ノ。ソ。レ。ガ。ア。テ。ヤ。カ。ニ。メ。河。ノ。洲。ニ。テ。ラ。ビ。ル。ハ。タ。ト。ハ
父。王。ノ。后。ト。ナ。シ。ビ。ラ。ハ。レ。ニ。ス。ニ。コ。ト。ナ。ラ。ス。窈。窕。ト。シ。マ。ビ。カ。ナ。ル。淑。女。ハ。君。子。ノ。ヨ。キ。タ。ク。ヒ。ハ。君。子
ハ。丈。王。ヲ。云。ヒ。一。娘。ヲ。淑。女。ニ。タ。ト。ハ。丈。成。ヲ。君。子。ニ。タ。ト。シ。コ。ト。ニ。ヨ。キ。タ。ク。ヒ。ト。云。ヒ。好。ハ。夫。婦。ニ
ヤ。ハ。レ。キ。ト。云。心。ノ。丈。成。ガ。身。ニ。シ。テ。ハ。カ。タ。ビ。ケ。ナ。キ。ア。イ。カ。ツ。ク。レ。ソ。コ。テ。丈。成。正。詩。經。ノ。漢。廣。ノ。章
ヲ。ウ。タ。フ。ス。コ。ノ。章。ハ。女。ヲ。戀。テ。ツ。ク。レ。ル。ト。南。ニ。樛。木。ノ。ゴ。タ。カ。キ。木。アリ。ガ。レ。ト。モ。ヨ。リ。ニ。ヤ。ス。レ。ス

下。官。曰。南。有。樛。木。不。可。休。息。
漢。有。遊。女。不。可。求。思。毛。詩。漢
也。丈。成。言。恐。ハ。十。娘。不。可。求。得
是。也。

五。嫂。即。曰。折。薪。如。之。何。匪。斧
不。刻。娶。妻。如。之。何。匪。媒。不。得
毛。詩。南。山。ノ。章。ノ。丈。也。丈。成。云。不
可。求。思。嫂。曰。匪。媒。不。得。言。ハ。我
欲。為。汝。作。媒。當。得。也。並。依。テ。又
五。嫂。今。取。當。時。之。意。也。
次。五。嫂。曰。不。見。復。關。泣。涕。漣
漣。既。見。復。關。載。笑。載。言。毛。詩
文。也。復。關。君。次。十。娘。曰。女。也
子。所。近。也。

漢。水。ノ。ニ。キ。ハ。二。遊。女。ア。レ。ト。ハ。カ。ス
ト。レ。コ。ロ。ノ。ヒ。タ。ヲ。リ。ト。ル。樛。木。カ。ケ。レ。ル。底
ハ。カ。ラ。ス。川。ノ。ヲ。モ。人。ノ。コ。ロ。ソ。ア。サ。カ。ラ。ス
ト。云。イ。ニ。シ。正。ノ。ウ。タ。コ。ソ。カ。ナ。ヒ。ケ。レ。バ
丈。成。モ。十。娘。ニ。ナ。ツ。ミ。心。フ。カ。ケ。レ。ド。川。ハ
テ。タ。心。チ。レ。テ。ヲ。ヨ。ハ。ス。コ。ヒ。ヲ。ウ。ラ。エ。ツ。ト
今。コ。ノ。章。ヲ。ウ。タ。フ。ス。五。嫂。モ。又。詩
經。ノ。南。山。ノ。章。ヲ。エ。イ。ス。ル。タ。キ。レ。バ。オ。ル
ニ。ハ。ラ。フ。ニ。テ。ナ。ケ。レ。バ。キ。レ。ス。ツ。ニ。ラ。メ。ト。ル。心
ナ。カ。ダ。チ。ニ。ア。ラ。バ。レ。ハ。エ。ス。コ。レ。タ。レ。キ。詩
タ。ト。ハ。人。ノ。ム。ス。メ。タ。リ。氏。チ。ハ。ノ。ユ。ル。サ。ス。ナ
カ。タ。チ。ナ。レ。テ。交。ハ。人。倫。ノ。道。ニ。ラ。ス。
ソ。ノ。ウ。ハ。ツ。ト。アル。女。ヲ。ス。ス。ニ。ハ。誠。ノ
コ。ヒ。ニ。ア。ス。詩。經。ナ。ト。ニ。淫。奔。ノ。詩。多

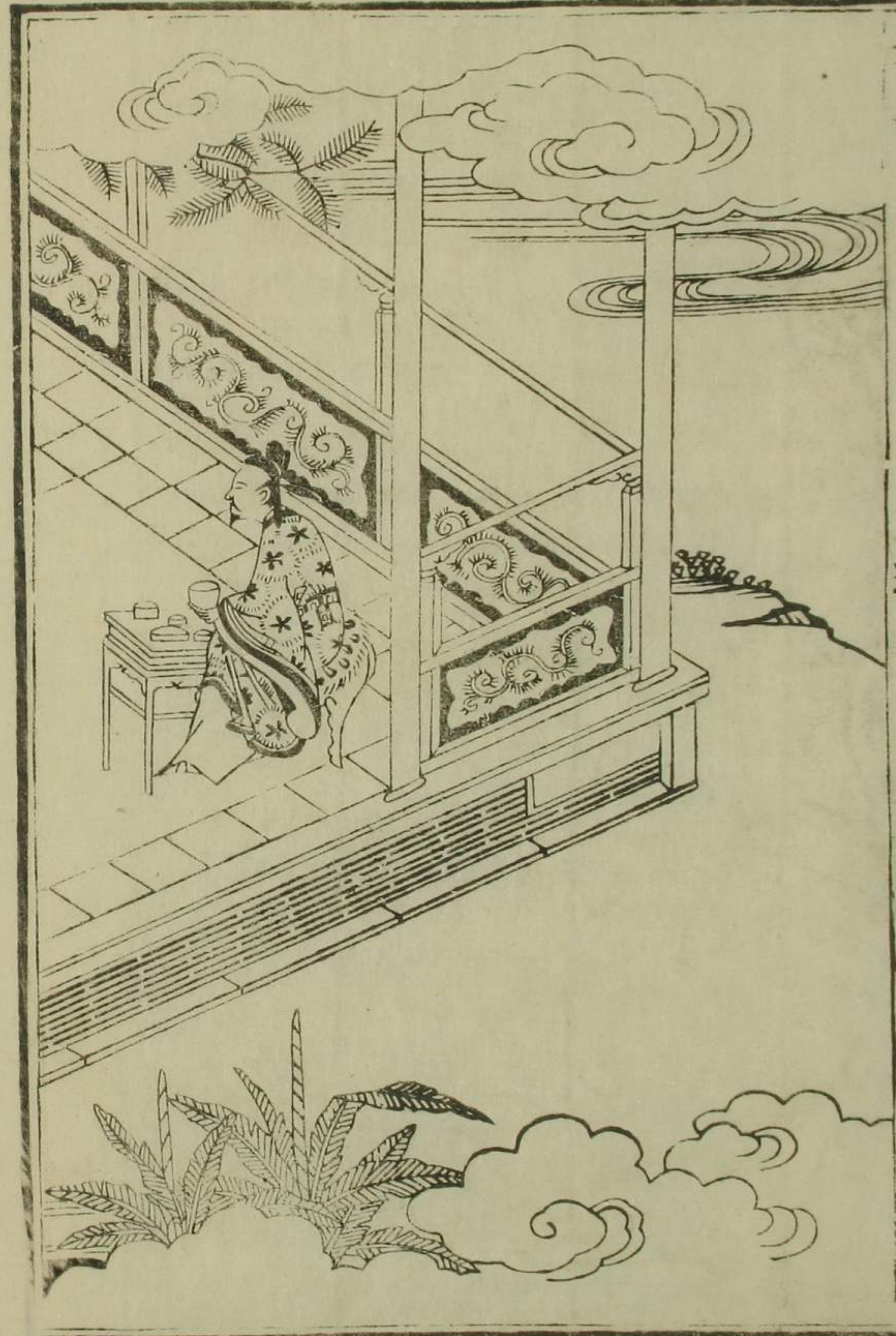
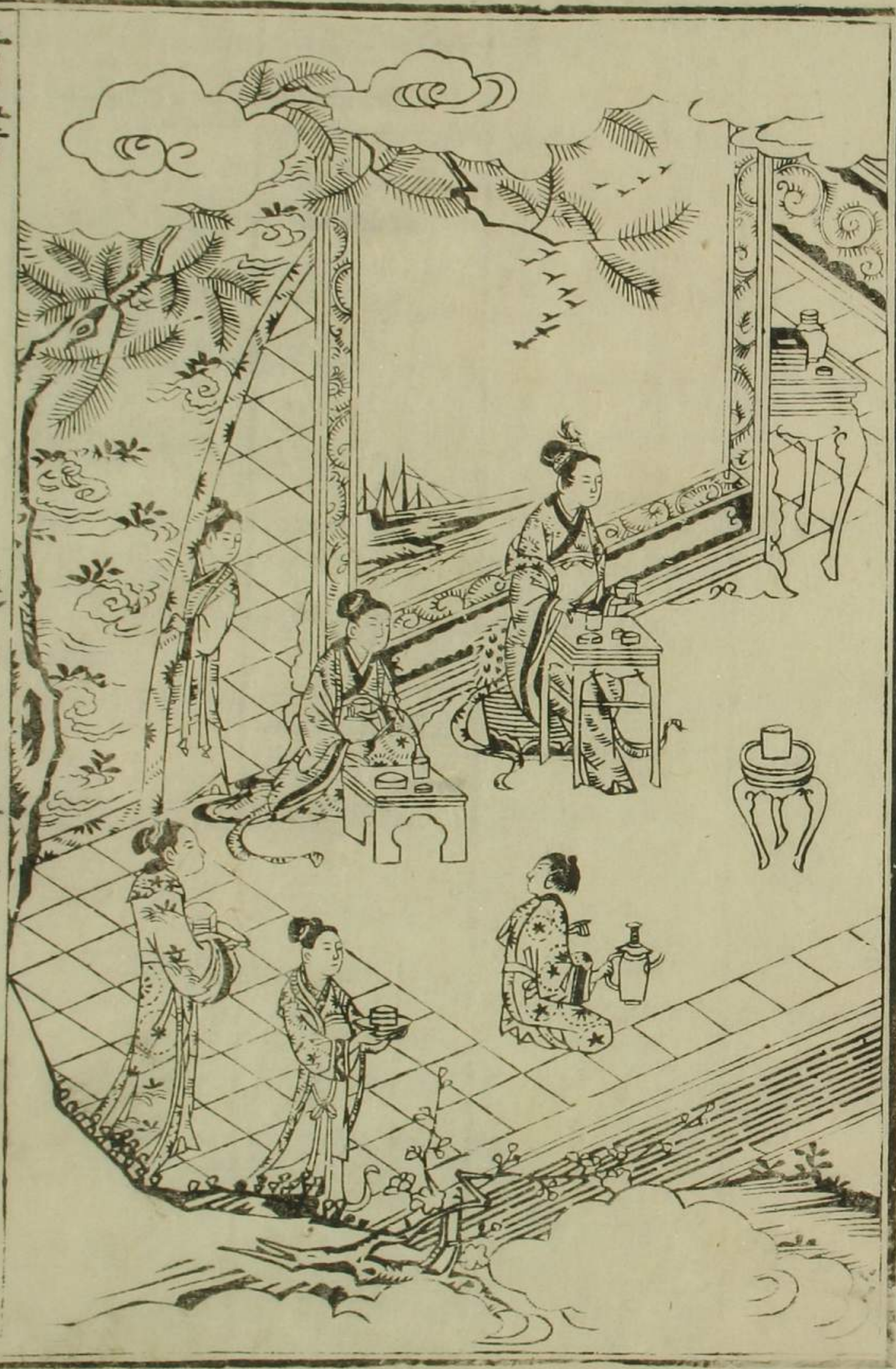
遊仙齋卷三
一

イテタリ。コニ始終詩ヲヒク。奇妙ナリ。④五嫂ワラツテイフマウ。文成ノ心ニコトニ專ル。詩ヲ賦スル。モバ。十分道理ニカオヒタリ。俗ノコトハサニイフコトアル。心ハ專ナランコトヲ欲セヨトモウハノソラニテハト。カヌコト。石ヲウカツ。心ハ專ニエラバウガチ。真実ニラモハ。何ノトヲキフカアラントイ。和哥ニモ。虎トシテ。射矢モ石ニ。タツモノヲ。十トウガ思。トヲラサル。モ。又。心タニ。コトノ道ニ。カナヒナバ。イノラストテ。モ。神ヤニモ。ラン。コノ所ニカナヘリ。ト。トキニ。緑竹ト云。カク。子。交。箏ノコトヲ。彈。五嫂。箏ヲ詠。ノイハク。夫ヨリ

謂^レ文^ノ十娘曰。五嫂詠箏。兒詠尺八。眼多本自令渠愛。口少元來每被侵。無事風聲徹他耳。禮記曰。陽新縣有朔山。山有兩大竹。長十餘丈。又木圍數尺。有教人氣滿自填心。聲如風雨。官又謝曰。盡善盡美。論語謂韶盡美矣。無處不佳。此是又々盡善也。

レロモ。ヲモテヲナシテ。ヨクキヤクシ。文成ヲトムルナラン。意ヲヒキ。情ヲヒクコト。サナカ。キ。文成ノトコロニアリ。コト。レ。十娘ニアテ。云。十娘ヲハカリ。弄心。ナリ。素面ハ。箏ノ面ニ。サ。イ。レ。キ。シ。テ。ロ。キ。ヲ。云。又。後。素。ト。イ。ハ。論。語。ノ。文。字。ニ。肱。テ。繪。ノ。コ。ト。ニ。ナル。エ。カ。ケ。ル。ヲ。モ。テ。ト。云。心。ニ。モ。ミ。ル。箏。ヲ。云。ヤ。ウ。ニ。シ。テ。夫。實。ハ。十。娘。ノ。ウ。エ。ニ。文。成。ガ。十。娘。ヲ。サ。ソ。ウ。ニ。テ。ハ。ア。ラ。テ。十。娘。ノ。カ。タ。ヨ。リ。ヲ。モ。ヒ。ラ。カ。ク。ル。ヤ。ウ。ニ。イ。ヒ。ナ。ス。ク。色。サ。ク。ト。コ。ト。ヲ。ヒ。ク。手。ガ。綺。ヲ。捨。ヒ。ク。其。コ。エ。懐。恐。ヤ。ウ。ニ。キ。コ。ヘ。テ。戰。懼。ヤ。ウ。ノ。コ。ト。ノ。コ。ト。ニ。シ。テ。心。ハ。十。娘。ノ。ウ。エ。ナ。リ。十。娘。ノ。サ。キ。ニ。ハ。シ。キ。リ。ニ。コ。エ。モ。ヲ。ソ。レ。ワ。ナ。ク。マ。ウ。ニ。ア。リ。レ。ガ。コ。ト。ニ。伴。フ。ウ。ル。ニ。ヨ。ツ。テ。石。ニ。ワ。カ。ニ。心。ウ。ラ。ク。ト。ナ。レ。タ。ル。ナ。リ。伴。ハ。文。成。ヲ。云。注。心。虚。ト。イ。フ。コ。ロ。ハ。箏。ヒ。ク。イ。フ。造。必。心。ヲ。空。虚。ニ。シ。テ。始。テ。ヨ。ク。ヒ。キ。ウ。ル。ト。シ。カ。シ。ガ。友。ヲ。ウ。ル。ニ。ヨ。ツ。テ。心。ヲ。虚。ニ。シ。テ。箏。ヲ。ヨ。ク。シ。ラ。フ。ト。シ。コ。レ。箏。ノ。ヒ。キ。キ。ニ。カ。ケ。テ。又。十。娘。ノ。ウ。エ。ヲ。云。イ。ロ。ク。ニ。シ。テ。十。娘。ノ。心。ヲ。空。虚。ニ。シ。テ。ヨ。ク。文。ヲ。ア。ヒ。シ。ラ。ハ。ト。云。心。ノ。五。嫂。ハ。箏。ヲ。詠。セ。レ。ホ。上。ワ。ラ。ハ。尺。ハ。ヲ。詠。セ。ト。云。テ。尺。ハ。ノ。ヲ。詠。ス。ル。ハ。眼。多。ト。尺。ハ。ニ。穴。ヲ。ホ。シ。ユ。ニ。十。ノ。ヲ。ホ。キ。上。也。

下愚。預聞高唱。少時桂心。將下酒物來。東海鱈條。鱈魚出北海。似鯢。士俗名曰兩。劍其肱為端。可啖也。音仕。飢。反。



武内傳ヲヒク。西王母ガ仙人ニ九藥味
ニ上薬ニ九色ノ鳳腦ツキノ藥ニ蒙
山ニス。白鳳ノ脯ヲツカフテアリ。鳳ト云モ
ノハツチニナキ。並鳥ナレバ。西山ノ鳳ノホレ
タル肉ハ世ニメツラレキ。サカナカサ。備又ニ
カノ尾ノニク。鹿ノ舌ヒタル魚ヤ。炙魚鴈
ノヒボレ。精進モノ。行ノニラキモアリ
注。醯ハ酢ナリトアリ。音呼。鷄ノ及クイノ
コト。説文ニ。茹ハ菜トアリ。側魚ノ及クイノ
ノコヘシ。又ハウツラノアツモノ。カウツラノコトカ
トモアリ。臍ノ註。説文ヲヒケリ。肉。美ト
ナリ。又。親名ヒケリ。鷄。臍。其。胎。ヲ。櫛
等ナリ。コレノ文字。キヤミナリ。今。劉
照カ。和名ヲカシカツルニ。鷄臍ノニ字

胎也。雉。驛材唇。禮記曰。舒鴈。驛
也。鄭玄曰。驛。尾。完
也。音。倉。①百味。五辛。談之。不能
盡。説之。不能窮。十娘曰。少府
亦應太。飢。喚桂心。盛飲。下官
曰。向來。眼飽。不覺身飢。十娘
笑曰。莫相弄。且取雙六局來。
共少府公。賭酒。僕答曰。下官

ナレ。釈名第四卷。十四葉ノウラニ。雞。織。八。編。擗。其。胎。令。織。然。後。漬。以。酢。也。免。織。亦。如。之。ト。
織。臍。臍。上。同。心。ニ。テ。雞。肉。ニ。テ。モ。免。ノ。肉。ニ。テ。モ。ド。カ。ク。ホ。ソ。ク。ツ。ク。リ。テ。酢。ニ。ツ。ケ。ル。ヲ。織。ト。云。又。上。公。雞。ナ。レ。ハ
雞。織。ト。云。カ。コ。ト。レ。今。テ。ノ。釈。名。ニ。鷄。臍。ノ。ニ。字。ナ。レ。ト。イ。用。ゾ。之。考。ル。ニ。料。理。ノ。ヒ。ト。ハ。鷄。臍。同。モ。ノ
ナリ。方。レ。ハ。釈。名。ノ。雞。織。ノ。下。ノ。註。ハ。鷄。臍。ノ。註。ト。同。モ。レ。モ。レ。釈。名。ノ。本。文。免。織。モ。加。エ。ト。云。又。二。鷄。臍。免
織。モ。如。之。ト。アリ。シ。テ。落。タル。カ。又。雞。織。ノ。雞。ノ。字。ハ。鷄。ノ。字。ノ。ア。ヤ。ミ。リ。カ。釈。名。ニ。雞。織。ノ。二。本。アリ。ヤ。ヤ。テ
雞。織。字。庄。ヲ。モ。ツ。テ。此。ノ。註。ヲ。タ。ス。ニ。其。腊。ト。アル。ヲ。其。胎。ニ。ア。ヤ。ミ。リ。出。注。ニ。織。々。ト。アル。ノ。織。字
ア。レ。リ。是。尺。一。字。シ。又。然。ノ。字。ノ。下。ニ。釈。名。ニ。後。ノ。字。ナリ。又。情。ノ。字。ハ。漬。ト。云。字。ノ。ア。ヤ。ミ。リ。次。ノ。字。ハ
以下。云。字。ノ。ア。ヤ。ミ。リ。昨。ノ。字。ハ。酢。ノ。字。ノ。ア。ヤ。ミ。リ。之。前。ニ。云。釈。名。ノ。本。文。カ。シ。カ。ア。ワ。ス。レ。シ。文。字。ハ。似。タル
モ。ツ。テ。ア。ヤ。ミ。リ。註。者。雞。織。ノ。註。ヲ。用。ル。モ。アル。シ。唐。人。ハ。篤。實。ニ。シ。テ。ニ。ラ。ホ。ヘ。ア。カ。ク。ユ。ニ。ラ。ホ。ヘ。キ。カ
ヘ。タル。モ。アル。ベ。シ。レ。シ。コ。レ。テ。モ。リ。ヤ。ウ。リ。ノ。シ。ハ。タ。ガ。ワ。ス。ト。レ。ル。シ。但。本。文。ノ。鷄。ノ。字。ヲ。ア。ヤ。ミ。リ。ト。云。ニ。ハ。ア
ラ。ズ。註。ノ。正。誤。ヲ。云。シ。サ。ア。又。桂。ノ。糝。ハ。注。ニ。札。記。ノ。内。則。ヲ。ヒ。ク。糝。ハ。牛。羊。豕。肉。ヲ。ト。リ。以。テ。二。物。ヲ
ホ。ソ。ク。キ。リ。糝。木。ト。ア。ハ。セ。テ。餅。ニ。ツ。イ。テ。煎。ト。アリ。②。ク。ノ。タ。ナ。コ。ロ。ウ。サ。ギ。ノ。モ。雉。ノ。ア。ブ。フ。ヲ。注。ニ。札。記
ヲ。ヒ。ケ。リ。舒。雁。ノ。ア。ブ。フ。ト。アル。鄭。玄。ガ。注。ニ。ア。フ。ラ。ヲ。ハ。尾。ノ。完。之。シ。リ。ト。ガ。リ。ノ。ニ。ク。之。肉。ハ。音
第。波。ノ。反。ス。イ。ノ。ユ。エ。也。百。味。ト。ハ。百。ハ。カ。ス。カ。キ。リ。モ。ナ。キ。心。シ。ガ。ク。ノ。ゴ。ト。ク。沢。山。ナ。ル。サ。カ。ナ。ト。モ。三。タ

イツノ辛モノアリ。五辛ハ大蒜。葱。薤。蔥。蘘蔥。興。蘘。コノ五色。ハカルモノニテ。トリトム
タル。ソノカスハカタル。尺ツキセシト也。⑤十娘カイフユト云。文成トノハ。タビツカレタ。ヒテアサグイトウ。タ
マウラシト。心ツケシレテ。桂心ヲヨシテ。飯ヲモラセラレタリ。本文ニ飯ヲ。飲ニアヤシク。フトキ文成
カイハク。タ。イ。カス。ク。ノ。御。サ。カ。ナ。ド。モ。ラ。見。テ。眼。ニア。キ。ミ。チ。テ。身。ノ。ウ。エ。タル。フ。モ。ホ。エ。ト。云。十娘
ラツ。ア。云。相。毒。ス。ル。ナ。カ。レ。ト。云。心。ハ。士。モ。チ。ソ。ウ。ハ。ナ。キ。ニ。ソ。ラ。ア。イ。サ。ジ。ラ。イ。ル。フ。ヨ。ト。云。其。ソ。ノ。皇。ト。云
心。ソ。ノ。ウ。ス。ク。ロ。ク。バ。ン。ヲ。トリ。ヨ。セ。テ。文。成。ギ。キ。ト。酒。ノ。ヒ。カ。ケ。テ。タ。シ。ト。云。賭。ハ。勝。負。ニ。モ。ラ。イ。リ。ヤ。リ。ス。ル。フ。心
カケ。モノ。ト。ヨ。ム。文。成。コ。タ。エ。ニ。オ。イ。ゼ。ン。モ。ラ。ス。コ。ト。ク。下。戸。ナ。レ。ハ。酒。ツ。ク。ハ。ナ。リ。ハ。云。十娘ト。ノ。寝。ツ。ク。ラ。カ。ケ。ニ。セ。ン
ト。云。宿。ハ。寝。ノ。時。ニ。十娘。同。テ。云。ナ。ニ。ト。云。ル。フ。ニ。子。ツ。ク。ラ。タ。シ。ト。ハ。文。成。コ。タ。エ。ニ。后。籌。ヲ。ケ。タ。ハ。バ。ツ
ト。臣。ニ。タ。ヒ。ト。ヨ。フ。レ。タ。ニ。ト。皇。壽。ハ。勝。負。ノ。カ。ズ。メ。シ。モ。レ。ラ。レ。カ。ス。ラ。ケ。タ。ラ。ハ。キ。ニ。ト。ヨ。フ。ス。ベ。シ。ト。云。⑥ソ。ノ。ト。キ
十娘。ソ。ラ。ツ。テ。白。漢。馬。ニ。ノ。ラ。ハ。胡。ハ。カ。チ。ヨ。リ。ユ。ケ。エ。ヒ。ス。カ。チ。ニ。テ。ユ。カ。ハ。ニ。ヤ。ヒ。ト。馬。ニ。ノ。ラ。シ。ト。是。ハ。故。直。心
ハ。カ。レ。漢。ノ。人。ト。胡。人。ト。同。ク。セ。ニ。ヲ。イ。タ。レ。テ。驢。ヲ。買。ケ。リ。漢。人。ノ。イ。フ。ヤ。ウ。ハ。今。此。馬。ニ。ノ。ル。契。約。ユ。ノ。先
ナ。ダ。ム。ヘ。其。カ。カ。チ。ニ。テ。ヲ。ト。キ。ハ。漢。ハ。ノ。ル。ベ。シ。レ。ル。ナ。ラ。ハ。胡。ハ。カ。チ。ニ。テ。ユ。ク。ヘ。ト。云。胡。人。ユ。タ。ニ。テ
イ。フ。ヤ。ウ。ユ。レ。ハ。騎。ヘ。キ。約。束。ヲ。ラ。カ。ツ。ニ。テ。ハ。ナ。レ。ソ。ノ。カ。イ。フ。マ。ウ。チ。ラ。バ。ワ。レ。ハ。永。代。カ。チ。ヨ。リ。ユ。カ。レ。ト。云。レ
ナ。ラ。ホ。ウ。カ。ノ。ル。ニ。テ。ア。リ。ト。云。レ。俗。ノ。ユ。ト。ハ。サ。ニ。其。方。ノ。モ。ハ。ワ。カ。モ。ノ。ウ。カ。モ。ノ。ハ。ス。ナ。ハ。チ。ワ。カ。モ。ノ。ト。云。ニ

ヲシレ。ゴノ文成カ云ヤウモコレト同レ
ニケテモカチテモト娘ト子トイフ
コトヲオモシロクトリナスユヘニ十娘コ
ノタトヘラ云云④此心ハ文成ノ云ヤウ
士ラバステニケテモカチテモスニニケ
ヲトラレテワラワラカテトトラシトスル
ワケニ。カラハタトヒ。少府ニケニテ。トモ
イトヨク。生ナシト。イキナシト。カケニ
勝ヘト云云。便。照。ハ。テ。タ。テ。シ。カ。ツ
ベキテ。ダ。テ。ス。ル。ヲ。云。ス。ゴ。ク。ノ。テ。ニ。ラ。ク
レト云コトアリ。照ヲオクレト云セタリ
其名ニテハ。照ノ字ヲナカテト用ス
コロカワル也⑤五嫂カ云ヤウウレ新婦
十娘ニ報ハル賭ニトカク。去来ナレ

不能賭酒。我娘子賭宿。十娘
問曰。若為賭宿。余答曰。十娘
輸籌則共下官。臥一宿。下官
輸籌則共十娘。臥一宿。十娘
笑曰。漢騎驢。則胡步行。昔有
共一胡人。同出錢。共買一驢。漢
人共一胡人。約作契云。胡步行
漢驢。胡步行。此胡知謂
言是共。分騎。此騎不意乃他

カラゴヨイオダダテ。十娘ハ大成ト寝
 コトヲニヌカレシト。賭來賭去ト云
 來ノ字ヲ入テ。文法ニカクシ。十娘イユ
 ウツ厓。來ニモ去ニモナク。異義ナ
 ル。シト云心。①十娘又ニ五嫂ハ時々
 ヨク。ミナリナルタワフ。レバハハル。フカナ
 トニカク。娘ト少府トノト。勝負セテハナラ
 スト云。消ハ負。口息ハ勝心。消息ハ勝負
 ト云心。②文成タツテ謝。自ワレモトヨリ。
 五嫂ノタハフ。レゴト。シリハハレ。ハアエテキ。
 モイレズ。侍云。兼望キ。イルト云心。
 ③スグ。ロク。バニイタルトキ。十娘文成カキ
 フヒイラ。バンノ前ニ向。十娘ニコノミカハ
 レキヨクアキラカ。注ニ。肝。瞋。閉ルニ

是漢騎。此言雙六賭宿。亦如
 胡步行。惣輸ニ文成力之便也
 胡步行。則漢騎驢。惣悉輸他
 便點兒。適換一作少府公太能
 生五嫂曰。新婦報娘子。不須
 賭來賭去。今夜定知娘子不
 免。十娘曰。五嫂時時漫語。娘
 與少府作消息。下官起謝曰

傾テ。又ヒラクニ。似タリト。アリタモヒアルニ
 ナクナレ。ホソラカニ。シテ。ハツ。ミ。シ。キ。フ。シ
 カモサハヤカ。肝ハ音。況。于。反。ク。音
 瞋ハ音。カ。朱。ノ。カ。レ。ル。ゴ。エ。也。手。子。ノ。冬
 ス。エ。ハ。臍。臍。ト。ニ。ヤ。カ。レ。注。ニ。テ。レ。ク。レ。テ
 コ。エ。テ。ヤ。ハ。ラ。カ。レ。又。織。媛。ニ。柔。骨。ト。シ。ル
 カ。タ。チ。ト。也。臍。ハ。鳥。骨。ノ。反。ラ。ツ。ノ。ユ。エ。ニ。ヨ。ス
 臍。ハ。徒。骨。ノ。反。ド。ン。ノ。コ。ミ。一。雙。ハ。兩。方。ノ。ヒ
 ナ。タ。ム。キ。ウ。ツ。ク。シ。ク。文。成。カ。キ。モ。ハ。ラ。及
 ニ。銘。レ。テ。キ。ル。ガ。コ。ト。シ。腕。ハ。ウ。テ。ノ。ユ。ト。ナ。リ
 十。箇。ノ。指。ノ。ス。エ。ハ。ホ。ソ。ラ。カ。ニ。ス。人。心。臍。ヲ。サ
 ス。ヤ。ウ。也。④文。成。局。ヲ。ナ。ク。メ。テ。曰。ニ。ナ。コ。星
 ノ。ハ。ジ。メ。テ。チ。ラ。ス。ト。轉。カ。コ。ト。シ。肩。ハ。ミ。カ。月
 ノ。ウ。ス。ク。ト。シ。テ。キ。エ。カ。ル。ヤ。ウ。ナ。リ。ニ。ツ。ウ

元來知劇。未敢兼望。局至。十
 娘引手向前。眼子。肝。瞋。眼。精
 清明。類。一。云。肝。瞋。者。眼。似。閉
 復似。開。也。肝。音。况。于。反。瞋。音
 カ。朱。ノ。手。子。臍。臍。也。ニ。タ。織。媛
 及。柔。滑。之。狀。臍。音。鳥。ノ。反。一。雙。臂。臍
 骨。反。臍。音。徒。骨。反。一。雙。臂。臍
 切。我。肝。臍。十。箇。指。頭。刺。人。心
 髓。下。官。因。詠。局。曰。眼。似。星。初

シロアレヲ捺テハシメテ前ノヨシライダ
 クト云々奴六人ハシニヨソテ十娘ニ徳キ
 一ヲ云々セ十娘モカシヲ云々ヨシライダ
 カレタラバニコトニタクミニヨロヨカンメレ
 アレヲツメラレシモガラニ風流アラシク
 ホソキ眼ヲアワセテハ自ハ女ニニケン
 モノヲヤト云シハラクアルウチニヒリ好
 人琴心ト云女ニカテケリコレモ姿首ニテ
 文成ガヲルトコロニツイヨリタリコレヲ
 文成カ好色コロナレバトキニマレノビメ
 フ見ツケケカト一目十娘ヲ見テハ又琴心
 ヲヒトメミル知以十娘ハヨシヲレリコロ
 ヲカラヌケレキニハタリユニ五嫂ユタカ
 ニナリテ瞋ツケイカリニハリテ日文成

轉肩如月欲消先須捺後脚
 陵法言目捺手然始勒前腰
 接也音奴葛反
 十娘則詠曰勒腰須巧快捺
 脚更風流但令細眼合人自
 分輸籌須更之間有一婢名
 琴心亦有姿首到二下官零時
 復偷眼者十娘欲似不
 此言

八十娘カコロナレヲウレシクヲモヒタル
 フレバ人ヲミルトテモバツカレガラキ
 娘ヲ思フススキユヘ又琴心ヲレノヒミ
 ミルハイカニツヤ人ノイキタルウチハモ
 カキリアルフガカレハ娘ヲ得ル
 ハハヨレニミツリテヨソノコロハナキ下
 ナルニテレナキ文成カホシテ十娘文
 成カナニトナルミユラヒソムルニ似タリ
 ノヲモフシ文成カ斜眼レテ琴心ヲミド
 モヲモヒタハヌカアミリコロノツカヌコカ
 ナトシカルミソコテ十娘イツハリテワザ
 トイロヲオサタハラタチテイハク文成
 ガワラニナニホドノアレキフナレアツ
 カリテ今ノ五嫂ノコトクレクヨリクニ

文成偷竊將眼者琴心
 十娘乃始不快樂也
 五嫂
 語瞋曰知足不辱人生有
 限娘子欲似皺眉張即不須
 斜眼十娘伴捉色嗔曰少府
 關兒何事五嫂頻頻相惱五
 嫂曰娘子向來頻盼少府若
 非情想有所交通何因眼
 非情想有所交通何因眼

アニヤニスヲズイヒイダズト云ウソト
 キ五嫂カイハク十娘ハ今テキリニ文成
 ヲカリニシヨレタニテハアルニシモ心
 ニヲモハズハヒソカニニシハリカヨフトコロ
 アラシサモナクハナニヨツテカレタルキ
 ラレテケナカラ文成ニシロクゴトシ
 ノ字ハカカルト付タリヨソメヲツカス
 キフアルトキソノハタラシルヤウニシテ
 成ククハワケテ目ツカヒスルニシロカ
 ルユニシロクトモ点セリ①ソコテ十娘ガ
 目五嫂ハワカ心ノヒトナルヲカクセリ注ニ
 偏ハ心ノウチニ斜アルニ斜心アルビトニ
 一カレヒトアル斜ハ邪ノ心ニカヨスワキ心
 トス心クワラハナシソカツテ眼ヲカキヤト

朝来頓引爾雅曰脉相視也
 視也。謂文曰斜視也。音十娘
 其草ノ反頓猶少時也
 曰五嫂自隱心偏偏者心裏
 則偏兒復何曾眼引五嫂曰
 娘子不能新婦自取十娘答
 曰自問少府兒亦不知五嫂
 遂詠曰新華發兩樹分香遍

云ナリ口ソコテ五嫂云ヤウ十娘モシ文
 成ヲ思ズ文成モ十娘ヲ思ズンハワレ
 新婦ニソカヲトラレント十娘ニシタ
 ガヒヲ云カケテチタニ言フ云心ナリト
 ラレントハ文成ニチキラントハ十娘コ
 タヘニシレハ自文成ニトヒタニソラハレ
 ラスト云ニソコテ五嫂モ吟レテイ
 ハク新花兩樹ニヒラクト此コトハ今テア
 ラタニ花ヒラケリソノ花フタモトノ樹
 ニヒラケタリトコレハ十娘ト五嫂トニ
 タトヘタリ香ヲワカツトモトノ花ガ
 香ヲワケテノタヒトツノ林ニアニ子ト
 記五林ハ文成ニタトヘタリコノ花風ヲ
 ムカヘテハホソキカケヲメクラレ目ニム

一林迎風轉細影向日動輕
 陰戲蜂時隱見飛蝶遠追尋
 兼聞欲採擷若箇動君心下
 官為性貪多欲兩華俱採五
 嫂答曰暫遊雙樹下遙見兩
 枝芳向日俱翻影迎風並散
 香戲蝶扶丹萼者芳足也萼

カヒテカロキカゲヲツゴカスマウニ。
ウルハヒキ。花ナレバ。女ハムル。蜂ハカ
クレニシタヒヨリ。トフ胡蝶。全遠ヲヒタツ
子テタレタヒキタル。ガクウルハヒキ。ガ女
ナレバ。フタモトノハナヲ。折トラントス。
カレコレト。イカホドカ君ノ心ヲウゴカス
ゾトシ。ホ文成。ガイハク。ウガヒト。ナリ。ムサホル
ゴトヲ。シ。二本ノ花ヲフタモトナガラト
ラントツモフト云。ソノトキ。ゴソウニタ
咏。カヘス。此兩枝モ。ナ娘ト。吾身ナリ。
舟。カキ。ハナ。フサ。注。ニ。芳。足。ト
アリ。芳。公。下。ノ。足。ハ。花。ノ。フ。ツ。キ。ニ
紫房。ハ。バ。ラ。ナ。キ。ハ。ナ。ブ。サ。ニ。文。成。今
ス。ネ。ニ。モ。ト。ナ。ガ。ラ。ツ。ニ。モ。ト。リ。テ。ツ。ツ。也。

遊蜂入紫房。房者。下也。人今惣
摘取。各著一邊箱。五嫂曰。張
郎太貪生。一箭射兩塚。字一書
者。聚ニエテ。於門ノ左。十娘則謂曰。
右也。音。徒。果。反。
遮三不得一。覓兩都盧失。此レ
多。慕。不。成。一。功。也。都。大。也。盧。空。
也。一。云。都。盧。者。揔。盡。意。也。是
俗。語。也。五嫂曰。娘子。莫。分。疎。免
也。

箱ニハシカント。ツモフト云。右ハ詠。カヘタル。コ。ハ。タトヘ。ト。張郎ハ文成。文成ハナハタ。ナ
ホリタル。ト。タトヘ。バ。一。矢。ニ。二。兩。ノ。塚。ヲ。射。シ。ト。ス。ル。ヤ。ウ。下。ニ。タトヘ。オヤウニ。思。ト。モ。カ。ナ。フ。ベ。カ。ラ。ス
塚ハ注ニ。土。シ。門。ノ。左。右。ニ。ア。ツ。ム。ル。ヲ。云。ト。ア。ツ。チ。ト。ヨ。セ。タ。リ。ト。フ。オ。ク。土。堤。ノ。ス。ク。ニ。的。ノ。コ。ト。ニ
トルベシ。金コレモ。文成。ガ。怒。ノ。カ。キ。ヲ。云。ニ。タトヘ。バ。ニ。ツ。アル。モ。ノ。ヲ。ミ。ツ。ナ。ガ。ラ。ス。一。度。ニ。カ。キ。リ。ド。ラ。ン。ト。セ
バ。シ。モ。得。ラ。レ。シ。サ。ラ。バ。ト。テ。フ。タ。ツ。ヲ。モ。ト。メ。ン。ト。セ。バ。フ。タ。ツ。ナ。ガ。ラ。ス。ベ。テ。失。セ。ン。ト。注。ニ。オ。ホ。ク。レ。タ。ヘ
バ。功。ヲ。ナ。サ。ズ。ト。都。大。ノ。盧。空。シ。天。空。ノ。心。ハ。ナ。タ。ダ。ナ。レ。ト。云。心。ト。云。ニ。云。都。盧。ハ。文。成。ガ。心。ハ。ナ。娘。ニ。ア。リ。シ。レ。バ。ナ。娘。ウ
ト。ハ。俗。ニ。イ。ヒ。ナ。ラ。ハ。レ。タル。コ。ト。バ。シ。疎。分。ハ。ウ。タ。ガ。フ。ト。付。タ。リ。ゴ。レ。ハ。文。成。ガ。心。ハ。ナ。娘。ニ。ア。リ。シ。レ。バ。ナ。娘。ウ
タ。カ。フ。コ。ト。ナ。カ。レ。タ。ト。ヘ。バ。ウ。サ。ギ。狗。ノ。突。ノ。ウ。チ。ニ。イ。ル。ゴ。ト。ク。犬。モ。ト。ヨ。リ。兔。ヲ。ト。ル。ベ。シ。イ。ハ。ン。ヤ。ン。ノ。穴。ニ。イ。テ
ハ。ト。ラ。ル。ベ。キ。ト。ウ。タ。ガ。イ。ナ。レ。シ。ヌ。ニ。タ。ナ。娘。ナ。ニ。ト。カ。レ。タ。ニ。フ。ト。云。注。ニ。字。書。ヲ。ヒ。イ。テ。突。ハ。イ。テ。フ
ル。ト。イ。ヘ。リ。コ。ノ。ト。キ。ハ。狗。ウ。サ。キ。ヲ。子。ラ。ヒ。テ。ツ。キ。ノ。ツ。ル。心。シ。徒。没。ノ。反。ド。ツ。ノ。音。ク。又。突。ナ。リ。ト。アル
ア。ナ。ト。ヨ。セ。タ。リ。複。室。ト。ト。グ。ラ。ト。ヨ。セ。テ。ゲ。ダ。モ。ノ。ズ。ミ。カ。ト。云。心。シ。又。ソ。コ。テ。文。成。タ。ツ。テ。礼。ヲ。ナ。シ
謝。テ。イ。ハ。ク。タ。ト。ヘ。バ。コ。ン。ズ。シ。コ。フ。テ。酒。ヲ。得。タ。リ。コ。レ。ハ。モ。ト。ヨ。リ。神。妙。不。思。義。ナル。口。口。口。又。ハ。ウ。サ。ギ
ヲ。ウ。ツ。ト。テ。ホ。シ。カ。シ。エ。タル。ガ。ゴ。ト。ト。ウ。ヤ。ウ。ル。ア。ヤ。レ。キ。ト。公。ワ。レ。ノ。ブ。ズ。ト。云。ク。コ。レ。ハ。五。嫂。ガ。ナ。娘。フ
ウ。サ。ギ。ニ。タ。ト。ヘ。文。成。ヲ。犬。ニ。タ。ト。ヘ。テ。ト。ラ。レ。シ。コ。ト。テ。ノ。ウ。チ。ニ。ア。リ。ト。云。ヤ。ウ。ニ。云。ナ。レ。タル。ユ。ヘ。ニ。文。成

カツレハ。ウナギヲユントテ。カツテヲシカフ。エタルヤウナル。ナヤウノコロニナル。ハカノツムト
 コロニアラスト。早下シテ云。ハナ娘イフヤウ五嫂イカホトノ。大人ニテ。ホレイマ。ニ此ノ夏フモツ
 テ。ワレト文成ヲ。ヒキアハセ。和キアハセントハ。カカリタニラフ。文成サダメテ。イハシ。コノカニ。九泉ノ人
 ナリト。ゴノカニトハ。五嫂ヲ。サス。九泉トハ。死人ナリ。文成外ニテ。五嫂ヲ。悪口シテ。イワシ。死タル
 モノト。同レトイハシ。マ。又アクル日。外ニテ。人ニカマツテ。ハシ。ハシ。十娘ハ。二錢ニモアタラヌモノト。悪口セ
 ントナリ。コレイカニトナレバ。文成ガ。モモセヌ。モノヲ。ムリニ。ヒキアハセ。ウレ。モムリニ。シタカハ。フコカ
 ニシク。ガ。モヒテ。アレクイハシト。コレ。又早下ノ。タハ。レト。此下ノ。細注。アマ。リテ。コ。ニアリ。二錢
 不直ノ。下ニアル。ベシ。ソノ。トキ。文成云。ヤウ。シヨリ。サキニ。十娘ノ。コ。ロヨキ。顔色ヲ。ウケテ。ワガタニ
 レイ。モツキタル。ヤウ。ニガタシケ。ナク。侍ル。又イサギヨキ。モノガ。タラヒ。フ見テ。心モ。キモ。ドモニ
 キ。二ク。タケ。タリ。コレ。ホト。アリガ。タク。ヲ。モイシ。ニア。テ。外ニアル。トテ。モ。人ニ。カタリ。トクト。ニア。シ。ダ
 リ。ニ。サヤ。ウノ。ウルク。チノ。ウレ。セ。コト。ヲ。ト。シテ。モ。フシ。フレン。ヤト。ガ。諸ハ。注ニ。加ハ。ス。ト。ヨ。諸ハ
 多キ。心ト。ス。イロク。ツケ。ツ。エ。ア。シク。云。心。シ。ビ。ル。ニ。文成云。ヤウ。カ。ヤウ。ニ。カ。タ。シ。ゲ。ナ。ク。ウレ。ヲ。人。ト。フ
 ホ。レ。メ。シ。人。カ。ズ。ニ。ア。ツ。カル。ハ。シ。ロ。ダ。ア。スク。ガ。ク。ノ。ゴ。ト。ク。アル。ヘ。キ。ト。モ。フ。ン。セ。ス。ラ。ニ。ア。子。ガ。ワ。ク。ハ。モ
 ニ。歡。樂。ト。ヨ。ロ。コ。ビ。ダ。ノ。レ。ミ。サ。サ。ケ。ツ。ツ。ル。タ。ハ。ダ。ト。ヘ。死。ス。ト。モ。ウ。ラ。ニ。ナ。シ。ト。云。ナ。リ。ワ。サ。ア。レ。バ。

クノアイダニ。飲モノクモノヲ。スヘテ。出タ
 一。薰。香。ハ。ソノ。ダ。ロ。モ。ノ。カ。ホ。リ。シ。シ。カ。イ。エ
 ニ。コ。ト。ノ。く。赤。白。ト。魚。ヤ。鳥。ナ。ト。ノ。ア。タ。ラ
 一。テ。イ。ロ。ノ。シ。シ。カ。前。ニ。カ。子。ツ。ナ。テ。ア
 リ。シ。シ。海。陸。ハ。山。海。ノ。珍。物。ニ。差。ハ。注。ニ
 熟。也。ト。又。熟。ハ。食。也。ト。海。産。ト。イ。ハ。魚。貝
 ノ。タ。ク。ヒ。山。産。ト。イ。ハ。鳥。ケ。ダ。モ。イ。ツ。レ。ニ
 ク。ロ。モ。ノ。ト。云。心。差。ハ。息。流。ノ。カ。ヘ。シ。メ。ノ。コ。ヘ
 一。川。源。カ。ハ。ニ。公。菜。ヲ。ホ。レ。原。ニ。公。菓。ヲ。ホ
 一。レ。ヲ。一。々。子。ヘ。タ。リ。完。ハ。肉。ト。同。字。也。肉
 ノ。類。ニ。公。メ。ツ。ラ。レ。キ。竜。ノ。肝。鳳。凰。ノ。ツ。キ
 一。モ。アリ。酒。ハ。玉。體。瓊。漿。アリ。注。ニ。揚。子。雲
 一。ガ。秦。王。賦。ヲ。ヒ。ク。玉。體。瓊。漿。ノ。出。書。ナ。リ
 一。玉。ノ。ニ。コ。リ。サ。ケ。タ。ニ。ミ。モ。ノ。ト。公。結。搆。ナル。色

入ニ狗突真。字一書ニ云。突者。出一觸
 也。復知復欲何如。又下官即起
 謝曰。乞漿得酒。舊來神口。打
 兔得聲。非意所望。十娘曰。五
 嫂如許大人。專擬和合此事。
 少府謂言兒是九泉下人。九
 者。死。明。日。在。外。處。談。道。兒。一
 人。也。

ヲヒカリヲアラフ上ニ。冷肝ハサシ
テヨロツノキモ。東方未ニカタドリテ
アフレコレヲ文法ニテ。青糸ヲトモナフ
テ。色ヲミタルト作レリ。蒲桃ハ音ヲ借
ル。蒲萄ノユトシ。或ハ葡萄。換棗ハ。注
ニ廣志ヲヒク。味柿ノユトシ。人充ノカシ。
ジラノユヘシ。注ニキタノエビスクニノ中
ヨリ。ラフキレホ五原ト云。処ヨリ。ハラサキ
ノレホライタスト。嶺南ト云。処ノ名物
ニ。丹橘ノタチハナアリ。燉煌ト云。沙
州ト云。タノアカカノ名。シヨ。ニ。フサニ
ハ。類々。奈。フイダ。各物。青門。長
安城ノ東ノ門ヲ青門ト云。ソノアタ
リヨリ五色。ル。フイダ。注ニ。召乎ト

蟬鳴之稍。廣志曰。南方有蟬
鳴之稍。七月二熟。
雞臙。雞臙。臙。完。臙也。音。呼。各。反。
龍醢。龍醢。醢。完。醬也。音。呼。改。反。
魁。魁者。是。桑子也。顧野王曰。魁
魁。桑也。音。食。捨。反。亦。作。甚。
臙。食。其。魁。則。肥。代。補。魁。下。肥。
陸。法。言。曰。臙。豕子也。徒。昆。反。
荷間細鯉。鵝子鴨卵。照曜於
銀盤。麟脯豹胎。神異經曰。王
遠與麻胡。至

云人宅トノ秦ノ代ノ東陵侯ニテアリト。
秦ホロビテ。布衣トナル。布衣トナル
ユニ。ツレ。ウレ。瓜ヲ長安ノ東ニウエテ
アキナ。瓜。ツ。キ。ユ。ニ。東陵瓜ト云。傳
ル。レ。カ。ハ。青門ノ瓜。召乎。ヨリ。ハ。ビ。ニ。レ。チ
リ。タ。瓜。ノ。異。各。ヲ。青門ト云。注ノ心
洛陽ノキタノハテ。張公ガナツナレアリ
四海ノウチニ。タ。世。一本ノホバカリナリ。
房陵ハ。処ノ名。朱仲ハ。人ノ名。詳。議。ハ
⑩東王公ハ。西王母ガ夫。主。シ。ツ。子。ニ。水。玉
ヲ。食。テ。仙。ニ。ナ。リ。タ。ン。ナ。リ。ゾ。チ。二。月。ノ。中。ノ
桂ノ木。ニ。ヨ。チ。ノ。ホ。リ。レ。モ。ノ。ナ。リ。ツ。レ。ラ。カ
リ。テ。今。仙ノ桂トハ。云。シ。注ニ。漢武内
傳ヲヒク。西王母。漢ノ武帝ニ。ア。ヒ。テ。

蔡經の家。共設者。脯一臂。又作拊
脯而行。之。云。是。麟。脯。也。曹。子
建。樂。府。詩。曰。命。中。府。紛。綸。於
男。飾。胎。熊。掌。豹。胎。也。紛。綸。於
玉。疊。熊。腥。紙。白。蟹。醬。純。黃。鮮
繪。共。紅。縷。爭。輝。冷。肝。與。青。絲
亂。色。蒲。桃。甘。蔗。椶。棗。石。榴。廣
曰。椶。棗。味。如。柿。河。東。紫。鹽。廣
也。椶。音。人。充。反。河。東。紫。鹽。志
曰。北。胡。中。青。鹽。五。嶺。南。丹。橘
原。有。紫。鹽。色。紫。也。

侍女ニ命ツケテ。桃ヲモトム。バラク
 盤ニ桃セツテ盛キタルノ大才ガ
 モノタニゴホドナルガ。イロアラカリシ
 玉母トリテ。ミカドヘ四ラアタヘラレハ
 ミツヲ食スルアミクロニミチクタル
 アチワイアリ。帝食テ。桃ノ核ヲ
 録トシ玉母カイハク何ノタメニシタニ
 フト。帝ノ云コレヲウエントスト。玉母
 ノ曰コレハ三千年ニミタビミラ生スミ
 ヤコハ土ウスレコレヲウエ。生セジト
 不帝ウユハイヲヤメ王トキ。又云西王
 母ハ七月七日ニ宮ニクタリシナリト
 南燕八國ノ各ノ國ノ椒ハ。ユクス
 ルトキ。ノ房カ下ヘタレテ。牛ノ乳ノコ

燉煌八子奈。沙州燉煌縣出
 奈。一房出八顆也。
 青門五色瓜。長安城東門。號
 青門。出五色瓜。
 也。漢書蕭何傳云。召平者。故
 秦東陵侯。秦破。為布衣。貧。種
 瓜。長安城東。瓜美。故世
 謂之東陵瓜。從召平始也。太谷
 張公之梨。潘安仁閑居賦曰。
 善曰。廣志曰。洛陽北。芒有張
 公夏梨。海內惟有樹也。太
 谷。未。房陵朱仲之李。潘安仁
 閑居賦

ト至ニ牛乳椒ト云ト。椒ハ山椒ノ
 コト也。美ノハ。シカミハアラズ。北趙モ國
 ノ名ナリ。北ノクニ。ニ北趙トハ云ナリ。
 ソノナツメハ。雞ノ心ノ藏ニ似タリ。色ア
 カク。女ニオハトリノアブキニ似タリ。
 ユニ雞心ノナツメトハ云。十名萬種
 名イコクヲホケレバ。ナクアケテロン
 ジカタレ。ソニテ文成拜謝レテ云ヤウ
 ワレト夫人トハモトヨリアヒラセバ
 ク。公ノ使ニヨツテ。タニサカニ相アフコト
 ナリ。邂逅ハ。持經ノ文字シカヤウニ
 レニ。フデキテ。玉ノ饌部メツラレキ。
 奇サカナ。常ニアラス。厚重ノヲンモ
 テナレ。タトヘ身ヲ粉ニ。骨ヲ灰ニヤ

曰。房陵ノ朱仲カ之李。々々善曰。王
 逸カ。茄ノ枝ノ賦曰。房陵。標李也。朱
 仲。未。東王公之仙桂。代。稱。是
 夫。主常食水玉。得仙。西王母
 後。攀月中桂者也。西王母
 之神桃。漢武內傳曰。西王母
 至。盤盛飛七枚。大如鴨子。形
 負色青。以呈玉母。玉母以四
 與帝。母自食三。桃之甘美。口
 有盈味。帝食。輒録核。母問。録
 核何為。帝曰。欲種之耳。母曰。
 此三千歲一。生實耳。中夏地

クトモクヒノ礼ヲノフルニアタハレト云
 ⑤五嫂ノアイウツニサテモキヤクシニ十
 ルヲホセニテ侍ルタトハ。親ニハムクハ
 ズムクハントスレバレタレカラスカホトニ
 レタレムカラハ。礼ヲノタニフニテニ。ラ
 ヲハス。幸チニ子ガハクハ張文成郎形
 跡トカタチニアラハレテ。礼ヲナ。バタ
 ミイソ飛跡ガウトム付タリ。コノ心ハイン
 ギンニナ。レタニヒソト云心ヅトハ。ニクム
 一ニハアラヌ。ウトリレク。ヤクシシカ
 ニレキ心レノ文成云ウサレバステニ恩
 ノヲホセウケタマハリテ。アエテ辞
 退シ。ス。コノ時ニアタワテガタレケ
 ナサニ。氣スナハチタヘナントス。不覺

薄。種レ之。不レ生。帝止也。又タ云。西
 王ノ母以ニ七月七日。降宮。命侍
 女ニ索。南燕牛乳之椒。椒熟時
 挑也。南燕牛乳之椒。其房下
 垂。形似牛乳椒。故北趙雞心
 南燕。彌牛乳椒也。北趙雞心
 之棗。棗。形似雞心也。故彌雞心。棗
 似雞心也。故彌雞心。棗
 千名萬種。不可具論。下官起
 謝曰。予與夫人娘子。尊欲前
 猶云。奉與。本不相識。暫緣公
 敬與也。

ミナコヲレメクラレテ。トキニヒソカニ。飛
 ノカタヲ見ル。不。敢。辭。遜。ト云。テ。カ。王
 タ。王ノ文。レ。シ。レ。ヨリ。下。ハ。ワ。カ。リ。サ。シ。テ。書
 テ。リ。④。夫。成。カ。十。娘。ヲ。見。ル。ユ。ニ。十。娘。ナ
 ミ。タ。ニ。イ。ソ。ト。云。ク。ウ。コ。テ。五。嫂。云。マ。ウ。カ。ル。ツ
 テ。ア。ヒ。モ。テ。ア。ソ。フ。ト。云。ク。タ。カ。ヒ。ニ。ラ。モ。レ
 ロ。サ。ウ。サ。リ。ヨ。ト。イ。ナ。ム。人。ノ。文。成。詠。云。
 タ。チ。ニ。心。ノ。ウ。キ。ニ。受。ト。シ。モ。フ。カ。ス。ロ。ニ
 眼。ノ。ウ。キ。ニ。ア。ハ。レ。ム。タ。シ。イ。ニ。タ。ル。ノ。眼
 シ。テ。ア。エ。テ。心。ホ。ド。ニ。ミ。ル。ニ。公。ア。ツ。カ。ラ。ス。
 タ。チ。ニ。寸。心。ノ。ワ。ツ。カ。ル。心。ヒ。上。ニ。ザ。娘。ニ
 コ。ソ。ト。ダ。ド。ク。も。十。娘。カ。イ。ハ。ク。眼。ト。心。ト。ヒ
 ト。ツ。ト。コ。ロ。ニ。ア。ラ。ス。心。ハ。ム。子。ニ。ア。リ。ニ。ナ。コ
 ハ。カ。レ。ラ。ニ。ア。リ。テ。分。離。ニ。ナ。コ。ニ。テ。人。ニ

使。避。追。相。遇。毛詩曰。邂逅相
 王。饌。珍。奇。尚。書。曰。非。常。厚。重
 粉。身。灰。骨。不。能。酬。謝。王。嫂。曰。
 親。則。不。謝。々。則。不。親。幸。願。張
 郎。莫。為。形。跡。下。官。答。曰。既。奉
 恩。命。不。敢。辭。遜。謝。當。此。之
 時。氣。便。欲。絕。不。覺。轉。眼。時。復

心ヲツクルハ眞實ノ心ハシレスト云ナリ
 ③文成カニニイハクモトヨリ心ハニナコラ
 ツカフモノ也。心ニ思トキハ眼スナハチ傳フ
 心ガキモニテモムケハコソ。眼ニテハ見タ
 ルナレ。コレノ眼ヲツカフニアラス。眼又
 心ト成ニ。アハレト也。④十娘マカニシテイ
 ハクニカレバニナコモコロモトモニウレヲオ
 モイタモフヨナサヤウニニハニワレヲノモ
 心眼ヲカヒタツテアケレタニハハタトガ
 イエニカ。更ラサトルベキニナコアルベキツ
 サヤクニラモヒタニハハタツクレケナル心ニ
 ソレツカント也。⑤五娘カノカコチコトバ
 キニテツサニクダモノノホトリニカカヒソ
 エコトヲ作テ云ヤウゾエコトハ。注ニ譏

偷看十娘。十娘曰。少府莫者
 兒。五娘曰。還相弄。下官詠曰。
 忽然心裏愛。不覺眼中憐。未
 關雙眼曲。直是寸心偏。十娘
 詠曰。眼心非一處。心眼舊分
 離。直令渠眼見。誰遣報心知。
 下官詠曰。舊來心使眼。心思

ハ機ノ字心ニシテ。アルハ譏言ヲ
 機故ニツクハ機ハ開ナリ。驚急ナリ

今ノ人コトハライイタレイラ。コメハス
 ハヲ。機發ト云ト也。機ハ狂ノ牙ノ心
 矢ヲハナツテドッホリナキガゴトシト
 イエリ。イニ日本云。未カ句。カルクナド
 ラアジコト也。③コレハ五娘カノ娘ナラ
 ビニ成ニトヒカクハホトニ。意ヲ云テ
 コレニシト云心不在。不在。トハ大成ニ十
 娘ガチナミタクヲモヘ。コトトコラリ。
 スニヤカナラヌト也。案ハナツメト云字也。
 ナツメニヨセテ。未カ句也。東ラズニヤカ
 トハヨ子氏。早ノ字ト。エウニスルニハカ
 テスニヤカナラズニカヨハレテ云。住案

眼刺傳。由心使眼見。眼亦共
 心憐。十娘詠曰。眼心俱憶念。
 眼共追尋。誰家解事眼。副
 著可憐心。干時五娘遂向菓
 子土。作譏警曰。又機敬機者。
 人發言出。更相酬答。應時即
 報身者。猶機驚機。弩牙。驚猶
 急。弩牙。發。無。但問意如何。
 所帶疑者是也。

